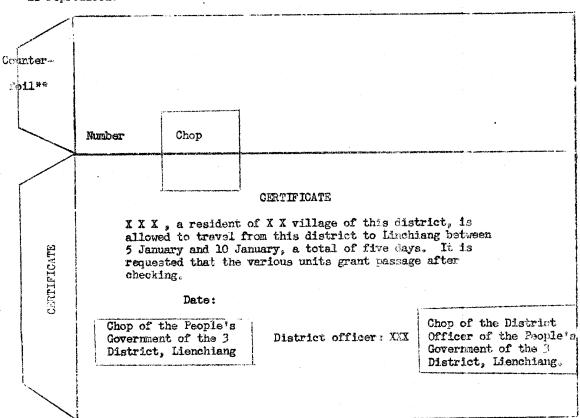
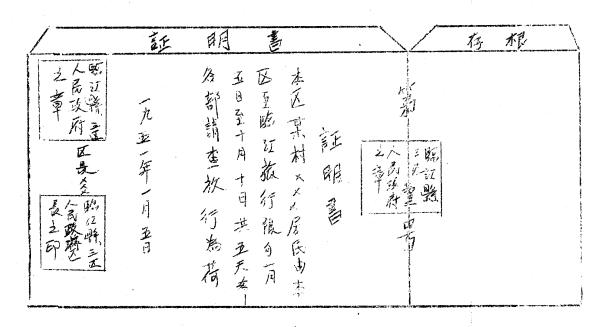
ELECTION OF UNITED ALER Approved For Release 2001/03/06 CIA-RDP82-00457R00790090 INFORMATION REPORT INTELLOFAX 4 CD NO. 25X1A CONFIDENTIAL DATE DISTR. COUNTRY China 11 Aug 51 SUBJECT - Travel Permits and Identification Certificates, 9. NO. OF PAGES Manchuria PLACE NO. OF ENCLS. 25X1C ACQUIRED SUPPLEMENT TO DATE OF 25X1A INFO. REPORT NO. 25X1X The following is a copy of the Military Family Certificate issued in Manchuria by the Chinese Communist Army to families of laborers working for the army. In order to obtain a travel permit, this certificate was presented to the local farmers' association, which issued a letter of recommendation to the district government. The district government then issued the travel permit. ANG BELLEVIEW OF BELLEVIEW OF BELLEVIEW OF THE SALVANDER MILITARY FAMILY CERTIFICATE Name : This is to certify that X X X is now working for the X Corps and earnestly fought in the Northeast liberation war. X Division X Regiment Chop Administration Depertment Photo of Chop MAO Regiment commander Tso-tung Administration committee Chop Chief-of-staff Chop Chief of administrative Chop committee ENTIAL CLASSIFICATION CONFT DISTRIBUTION NAVY NSRB STATE ARMY AIR CONFIDENTIAL in accordance with the Document letter of 18 October 1973 from the Director of Central Intolligence to the No Chang Declaration Class. Change Archivist of the United States. Next Review Date: 2008 Auth.: APROPSS Approved For Release 2001/03/06 : C 004**5**7R**00**79Q**05**00006

2. The following is a translation of a Manchurian civilian travel permit. This permit, as the others which follow, was written in Chinese with a brush and black ink. The chops were square and printed in red ink. No photographs were affixed. After the English translation the Chinese version of the permit is reproduced:*





Approved For Release 2001/03/06: CJA-RDP82-00457R007900900006-4

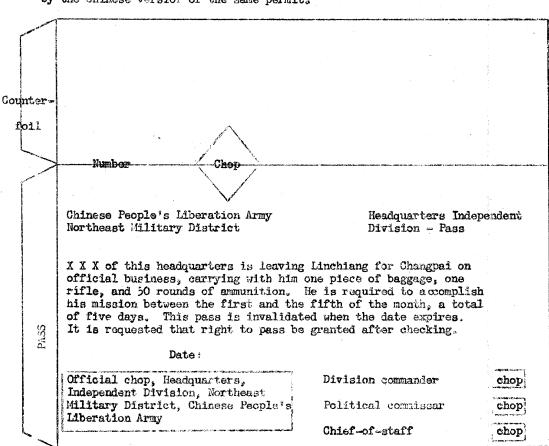
CONFIDENTIAL

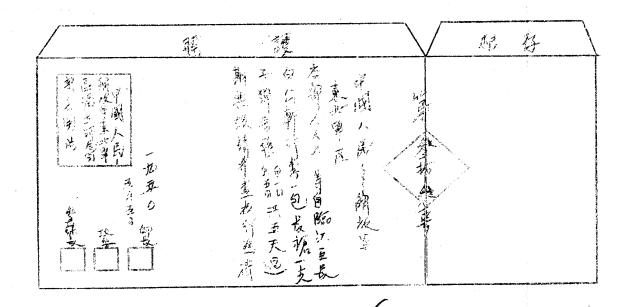
25X1A

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

-3-

3. The following is a translation of a Manchurian military travel permit, followed by the Chinese versior of the same permit;





CONFIDENTIAL

-4-

The following is a translation of another type of military travel permit more formal in makeup. It is possible that the Chinese version of this permit which appears below was written from top to bottom, rather than from right to left:

Pass	counter-fo	oil		Pass	The state of the s	
Unit	Duty	Name	Unit	Duty	Name	
Age	Date enlisted	Destina- tion	Age	Date enlisted	Destina- tion	
Date issued	Period valid	Articles possessed	Date issued	Period valid	Articles possessed	
Reasons for this official trip	is going t for offici It is requ party, pol itary orga	X, rank, adquarters o Mutanchiang al business. ested that itical and minimizations grange after check.	trip	headquarter Mutanchiang business. that party, military or	X, rank, of this s is going to for official It is requested political and gamizations grant after checking	
	Our	respects		Our re	spects	
Issued by	Rgt, Ar	my	Issued by	Rgt, Army		
Responsible personnel	Regimental Political	commander [Responsible personnel	Regimental Political o		
Remarks			Remarks			

	護照	存被			夠	t n	
舒制	職別	始名		部别	兼	<u> 37</u>	46.2
英多	入证第40	出差成点		年令	λ4	1480	以养地点
移行斯	有熟期的	手松-枝		發行期	有关	沙斯日	携带的
出生 理由 行河	及我民	江見政道為江見及道為	では、	新 行	\$ \frac{\frac{1}{2}}{2}	1. 然是是生生 出政 题	部件后来 一年 在 一
夏夏人	中的人民	第各港	平湖 —	夏夏人	۲. ۱	面长	政章
俗老				临老	7	群	73
		1	CONFID	ential		and the second s	

Approved For Release 2001/03/06: CIA-RDP82-00457R007900990006-4

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

_5-

5. The following is the translation of a letter of introduction, which also served as a travel permit and identification certificate, and envelope, which were used for official traveling within the haien area. These letters had no prescribed form:

Letter of Introduction

This is to introduce three comrades of the working corps of our hsien, headed by Comrade X X X, who are going to your area to carry out land reform and other types of rural work. We wish that you would offer them help and advice upon their arrival in your area.

Our respects,

To - Comrade X X X, village chief, republican government of the 5 District, Muleng Haien.

Date:

Magistrate

chop

Muleng Hsien

Political commisser

chop

Bureau director

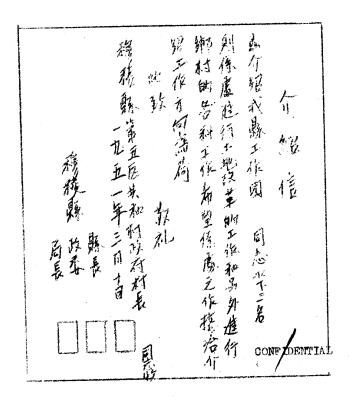
chop

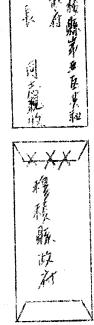
Envelope front

Envelope back

The republican government of 5 District, Muleng Hsien village chief, Comrade X X Y only.

Muleng Hsien government





-6-

6. The following is a translation of an identity card of a primary school teacher in a Korean school in Manchuria:

Cover

Education Section Liuho
Hsien Government

Identification

Date

Inside left page

X X X, age, social status (e.g. poor peasant), is a teacher of the Korean Primary School in the : District of this hsien.

The education section of this haien hereby certifies Comrade X X X in his capacity as a teacher.

Inside right page

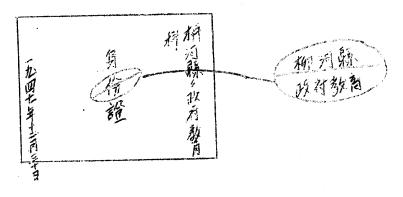
Period:

From:

To:

Education Section Liubo Hsien government

Date:





斯教育科註明本 公學旅教員 於名 年 年 1 本位 年 年 1 本位

CONFIDENTIAL

Approved For Release 2001/03/06 : 21A-RDP82-00457R007900900006-4

CONFIDENTIAL

25X1A

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

-7-

7. The following is a translation of a typical register book for private homes in Hanchuria. The book had eight pages, of which the cover and first and second pages are reproduced here. The other pages were blank forms identical with page two. The book was kept by the head of the house and checked every two days by the police. All guests at the house had to be registered in the book. Births had to be reported within a week and marriages and deaths within three days after their occurrence.

CENSUS	воок									
Police station, Minglien Street Huangku District, Mukden										
Head of the House	ххх									
Date										

Relationship	Name	Age	Sex	Date of Rirth	Education	Re li gion	Social Status	Native Place
					Legis appellege is legis es monocciones. Fixo il F	turi - wandenbruttarak hid bidawawa ki ni Pransist 1981 in 1986 i	Security and analysis of the security of the s	Calphantalys, [5,4386977836457564.0
and the second s					and the state of t			
	ļ <u>.</u>				Company and the Company of the Compa	one of the legal and the office of specification of specific the legal and the legal a	water and the Probability The Barrers was 40 for better	Carrier of the State of the Sta
					American property of the second secon		And the state of t	
					to appropriate the real real and the part of the control of the co	and the second s		

Record of Movements

Date	From	Te	Reason	Period	Name		49m.c.		
	Section (1995) and the section of th						_		
							L		
							L		
							<u> </u>		
			-				Ļ		
			/				<u> </u>		
CONTIDENTIAL.									

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

-8-

. 12	口簿
深陽海星的	追租養街派出所
产主	XXX
1950	<u> </u>

續納	4%	H _L	拔	陛	1 8 0	经社	京准	浴	A	趋	
产主									a ga, aggazyo akkaningkan magha, ank kanin yekkan	nd allegar y degrees (allegar response) at a particular described in	nggarangan mang pilaga sebagai sebagai sebagai sebagai dan benjarah s
棄									wast stage access some stage with each office whether	namenta andresis de la constitución de la constituc	h fan difference, oa well yn die beskij hellen en wel de indi
長男		-								e de marche service de la companya d	and the second seco
子被										pagingha, kebulang ya pajara najawa manifisar	
次男										paggrapa na mga mga kaningi i singilan dibugg pingilan	and the second s
長七										harryan in the state of the sta	anne sakutupu tihilke sikikata ka nikeri ka ili ka sakutupu ti
										ekirke ostuskos o w na 100 von tellponemie (100)	olikuungusta saara, vanaanna ara 1,7 rahahari (da asamiy

月日	居住地	目的地	事由	期周	姓名		
月日					and the second s		
AA							
序母							
A 9							
A A						, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	

CONFIDENTIAL.

Approved For Release 2001/03/06: CJA-RDP82-00457R007900900006-4

CONEXDENTIAL

25X1A

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

-9-

CONTRACTIONAL

25X1A

Comment. The Chinese versions of these permits are not copies of the originals. However, they contain enough of Chinese Communist official expressions and word usages to be reproduced here, since translations cannot give the full meaning or form of the permits. In some cases the Chinese is awkward and Korean expressions occur; therefore these Chinese forms are not to be taken as accurate models in every respect. The dates entered on the Chinese forms are not significant, since they are placed there only to show the pattern.

25X1A

** Comment. The counter-foll is detached and kept in government files when the permit is issued. However, it probably contains the same information as the permit itself.

CONFIDENTIAL